

# ORATIONES

## DICENDÆ CUM SACERDOS INDUITUR SACERDOTALIBUS PARAMENTIS

### CUM LAVAT MANUS

Da, Dómine, virtútem mánibus meis ad abstergéndam omnem máculam; ut sine pollutióne mentis et córporis váleam tibi servíre.

### AD AMICTUM

Impóne, Dómine, cápiti meo gáleam salutis, ad expugnándos diabólicos incúrsus.

### AD ALBAM

Deálba me, Dómine, et munda cor meum; ut, in ságuine Agni dealbátus, gáudiis pérfruar sempitémis.

### AD CINGULUM

Præcínge me, Dómine, cingulo puritátis, et extíngue in lumbis meis humórem libidinis; ut máneat in me virtus continéntiæ et castitátis.

### AD MANIPULUM

Mérear, Dómine, portáre manípulum fletus et dolóris; ut cum exsultatióne recípiam mercédem labóris.

### AD STOLAM

Redde mihi, Dómine, stolam immortalitátis, quam pérdidi in prævaricatióne primi paréntis; et, quamvis indignus accédo ad tuum sacrum mystérium, mérear tamen gáudium sempitémum.

### AD CASULAM

Dómine, qui dixísti: Jugum meum suáve est et onus meum leve: fac, ut istud portáre sic váleam, quod conséquar tuam grátiam. Amen.

### BEIM HÄNDEWASCHEN

Gib Tugend meinen Händen, o Herr, und wasche jeden Makel ab, damit ich ohne jede Befleckung des Geistes und des Leibes dir dienen kann.

### ZUM SCHULTERTUCH

Herr, setze mir den Helm des Heiles auf, damit ich teuflische Angriffe überwinden kann.

### ZUR ALBE

Mache mich makellos, o Herr, und reinige mein Herz, damit ich, rein gewaschen im Blut des Lammes, die ewigen Freuden genieße.

### ZUM ZINGULUM

Herr, güрте mich mit dem Gürtel der Reinheit, und lösche in meinen Lenden die sinnlichen Begierden aus, damit in mir die Tugend der Enthaltsamkeit und Keuschheit erhalten bleiben.

### ZUM MANIPEL

Möge ich würdig sein, o Herr, das Tuch der Tränen und der Betrübniß zu tragen, auf daß ich mit Freude den Lohn für meine Mühe empfangе.

### ZUR STOLA

Gib mir zurück, o Herr, die Stola der Unsterblichkeit, die ich verloren habe durch die Sünde meiner Stammeltern. Obwohl ich unwürdig bin, zu deinem heiligen Geheimnis hinzutreten, hoffe ich, die ewige Freude zu erlangen.

### ZUR KASEL

Herr, du hast gesagt: Mein Joch ist sanft und meine Last ist leicht. Gib, daß ich es so zu tragen vermag, daß ich deine Gnade erlange. Amen.

# ORATIONES

## DICENDÆ CUM PRESBYTERUS INDUITUR SACRIS PARAMENTIS

### CUM LAVAT MANUS

Amplius lava me ab iniquitate mea, et a peccato meo munda me. (Ps 50,4).

### AD AMICTUM

Da mihi galeam salutis et gladium spiritus quod est verbum tuum. (Eph 6,17).

### AD ALBAM

Gaudens gaudēbo in Dōmino, et exultābit ānima mea in Deo meo, quia induit me vestimentis salutis, et indumento justitiæ circumdedit me, quasi sponsum decoratum corōna, et quasi sponsam ornātam monilibus suis. (Is 61,10).

### AD CINGULUM

Dōmine accinctus potētia, qui contūrbas profundum maris: sonum flūctuum ejus turbabuntur Gentes. Mandasti: Sic autem comedetis illum: renes vestros accingetis, et calceamenta habebitis in pedibus, tenentes baculos in manibus, et comedetis festinanter, est enim Phase (id est transitus) Dōmini. (Ps 64, 7b.8; Ex 12,11).

### AD MANIPULUM

Qui seminant in lacrimis, in exultatione metent. Euntes ibant et flebant, mittentes semina sua. Venientes autem venient cum exultatione, portantes manipulos suos. (Ps 125,5f).

### AD STOLAM

Dōmine Jesu Christe, dixisti: Tollite jugum meum super vos, et discite a me, quia mitis sum, et humilis corde; et inveniētis requiem animabus vestris. Jugum enim meum suave est, et onus meum leve. (Mt 11,29f).

### AD CASULAM

Exue te, Jerusaleme, stola luctus et vexationis tuæ, et indue te decore, et honore ejus, quæ a Deo tibi est, sempiternæ gloriæ. Circumdabit te Deus diplōide justitiæ, et imponet mitram capiti honoris æterni. Deus enim ostendet splendorem suum in te, omni qui sub cælo est. (Bar 5,1-3).

### BEIM HÄNDEWASCHEN

Wasch meine Schuld von mir ab und mach mich rein von meiner Sünde!

### ZUM SCHULTERTUCH

Gib mir den Helm des Heils und das Schwert des Geistes, das ist dein Wort.

### ZUR ALBE

Von Herzen will ich mich freuen über den Herrn. Meine Seele soll jubeln über meinen Gott. Denn er kleidet mich in Gewänder des Heils, er hüllt mich in den Mantel der Gerechtigkeit, wie ein Bräutigam sich festlich schmückt und wie eine Braut ihr Geschmeide anlegt.

### ZUM ZINGULUM

Herr, du gürtest dich mit Stärke. Du stillst das Brausen der Meere, das Brausen ihrer Wogen, das Tosen der Völker. Du hast geboten: So aber sollt ihr es essen: eure Hüften gegürtet, Schuhe an den Füßen, den Stab in der Hand. Eßt es hastig! Es ist die Paschafeier für den Herrn.

### ZUM MANIPEL

Die mit Tränen säen, werden mit Jubel ernten. Sie gehen hin unter Tränen und tragen den Samen zur Aussaat. Sie kommen wieder mit Jubel und bringen ihre Garben ein.

### ZUR STOLA

Herr Jesus Christus, du hast gesagt: Nehmt mein Joch auf euch und lernt von mir; denn ich bin gütig und von Herzen demütig; so werdet ihr Ruhe finden für eure Seele. Denn mein Joch drückt nicht und meine Last ist leicht.

### ZUR KASEL

Leg ab, Jerusalem, das Kleid deiner Trauer und deines Elends und bekleide dich mit dem Schmuck der Herrlichkeit, die Gott dir für immer verleiht. Leg den Mantel der göttlichen Gerechtigkeit an; setz dir die Krone der Herrlichkeit des Ewigen aufs Haupt! Denn Gott will deinen Glanz dem ganzen Erdkreis unter dem Himmel zeigen.